



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 1. april 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 1. aprila 2010.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

NALOG O RASPOREDU

Tužilaštvo:

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Imenovani branilac

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

proprio motu

IMAJUĆI U VIDU da je optuženi 1. i 2. marta 2010 dao svoju uvodnu riječ i da je Vijeće 2. marta 2010. odobrilo zahtjev optuženog za odobrenje da uloži žalbu na "Odluku po zahtjevu optuženog za odgađanje suđenja", koju je Vijeće donijelo 26. februara 2010., poslije čega je suđenje odgođeno do daljnjeg naloga;¹

IMAJUĆI U VIDU da je Žalbeno vijeće 31. marta 2010. donijelo "Odluku po žalbi na Odluku po Zahtjevu za daljnje odgađanje suđenja", kojom je u cijelosti odbacilo žalbu optuženog;

IMAJUĆI U VIDU da je "Nalogom u vezi s procedurom za vođenje sudskog postupka" (dalje u tekstu: Nalog o proceduri), koji je Vijeće izdalo 8. oktobra 2009., od Tužilaštva (dalje u tekstu. tužilac) i optuženog zatraženo da jednom sedmično, odnosno jednom mjesečno dostavljaju obavještenja o svjedocima;

IMAJUĆI U VIDU da je tužilac 29. januara 2010. dostavio obavještenja o svjedocima za mart i april 2010., a 22. februara 2010. obavještenje o redoslijedu svjedoka za mart (dalje u tekstu: Obavještenje o redoslijedu svjedoka za mart);²

IMAJUĆI U VIDU da je optuženi 25. februara 2010. obavijestio Vijeće da nije u poziciji da unakrsno ispita svjedoke za koje je predviđeno da će ih tužilac pozvati u martu 2010. niti da pruži ikakvu naznaku o vremenu koje će mu biti potrebno za njihovo unakrsno ispitivanje;³

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde i jasnoće da se utvrdi datum za početak izvođenja dokaza od strane tužioca;

¹ Pretres, T. 995 (2. mart 2010.).

² Podnesak tužilaštva u vezi s redoslijedom svjedoka i spiskom svjedoka za mart i april, 29. januar 2010.; Podnesak tužilaštva u vezi s redoslijedom svjedoka i spiskom dokaznih predmeta za mart 2010., 22. februar 2010.

³ Podnesak u vezi s vremenom potrebnim za unakrsno ispitivanje: mart 2010., 25. februar 2010.

UZIMAJUĆI U OBZIR da imenovani branilac, g. Richard Harvey, treba da bude prisutan u sudnici prvog dana izvođenja dokaza i da će njegova daljnja uloga u ovom postupku biti razjašnjena u toj fazi;

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda;

OVIM NALAŽE sljedeće:

- (a) Izvođenje dokaza u ovom predmetu počće u utorak, 13. aprila 2010. u 14:15 sati, u sudnici br. 1;
- (b) Vijeće će do kraja aprila zasjedati tri dana sedmično, i do daljnjeg naloga;
- (c) tužilac će do utorka, 6. aprila 2010. dostaviti revidirani spisak svjedoka ako redosljed koji je naveden u Obavještenju o redosljedu svjedoka za mart na bilo koji način bude izmijenjen i, počevši od utorka 8. aprila 2010., jednom sedmično dostavljaće obavještenja o svjedocima u skladu s Nalogom o proceduri;
- (d) tužilac će do 16:00 sati u utorak 20. aprila dostaviti mjesečno pismeno obavještenje o svjedocima za maj 2010., poslije čega će svoja mjesečna obavještenja dostavljati u skladu s Nalogom o proceduri;
- (e) optuženi će do 16:00 sati u petak 9. aprila dostaviti obavještenje o vremenu koje očekuje da će mu biti potrebno za unakrsno ispitivanje svjedoka koje će tužilac pozvati u aprilu 2010., a poslije toga će u skladu s Nalogom o proceduri dostavljati sedmična i mjesečna obavještenja sa procjenom vremena potrebnog za unakrsno ispitivanje svjedoka koje će pozvati tužilac; i
- (f) imenovani branilac biće prisutan u sudnici 13. aprila 2010. u 14:15 sati, a može mu se pridružiti jedan član njegovog tima.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 1. aprila 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]